





20 En vertu de l'émigration non sollicitée par un recrutement dans le Ruanda-Urundi.

Pays de destination	Nombre d'hommes				Familles ayant accompagné les hommes partis pendant l'année			Demeurées avec les hommes à l'extérieur du Ruanda-Urundi au 31 décembre		
	à l'extérieur du RU au 1er janvier	Partis durant l'année	revenus au RU durant l'année	demeurés à l'extérieur du RU au 31 décembre	Femmes	Garçons	Filles	Femmes	Garçons	Filles
Congo Belge (a)	131	13	22	122	-	4	-	2	3	1
Kenya	2	7	-	9	-	-	-	1	1	2
Tanganyika Terr.	8.290	1.680	1.095	8.875	33	70	-	620	498	446
Uganda	14.765	5.015	3.360	16.420	51	296	22	700	967	670
.....										
.....										
.....										
.....										

Commentaire si nécessaire.

(a) les chiffres ne comprennent pas ceux du tableau de la question 3 du Rapport O.N.U.: Émigration vers le Kivu où il ne s'agit pas, en principe, de travailleurs mais d'installation définitive sur de nouvelles terres.

A. TABLEAUX ANNEXES AU RAPPORT O.N.U. (XVII, et XVIII)

ANNEXES XVII - A.

ANNÉE... 1953... (1)

Principaux groupes	Employeurs			Personnes à leur compte			Travailleurs salariés (3)			Travailleurs familiaux non rémunérés			Totaux
	Aut.	Eur.	Asiat	Aut.	Eur.	Asiat	Aut.	Eur.	Asiat	Aut.	Eur.	Asiat	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
0- Agriculture, sylviculture chasse et pêche (2)	150	11	-	-	-	-	1.035	4	-	-	-	-	1.200
1- Industries extractives	-	2	-	-	-	-	1.383	22	-	-	1	-	1.408
2-3 Industries manufactu- rières	6	3	-	-	-	-	31	-	-	-	-	-	40
4-Construction	-	-	1	-	-	-	25	-	-	-	-	-	26
5- Electricité, gaz, eau et services sanitaires	-	1	-	-	-	-	20	-	-	-	-	-	21
6- Commerce	206	2	21	11	-	-	361	-	4	-	-	-	605
7- Transports, entrepôts et communications	1	-	-	1	-	-	428	-	-	-	-	-	430
8- Services	6	11	-	-	-	-	1.462	75	-	-	-	-	1.554
9- Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totaux</b>	<b>369</b>	<b>30</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4.745</b>	<b>101</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>5.294</b>

(1) 1 pour l'année étudiée seulement

(2) ne doit pas y figurer la population agricole coutumière

(3) comprennent les permanents et non permanents, engagés par écrit ou non.

(4) Le total des travailleurs salariés autochtones, européens et asiatiques, doit correspondre au nombre moyen des travailleurs (tableau XVII, B)

TRAVAILLEURS EMPLOYÉS AU COURS DE L'ANNÉE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Principales branches d'activités économique	Nombre maximum				Nombre moyen				Nombre minimum			
	A.	B.	A.	Total	A.	B.	A.	Total	A.	B.	A.	Total
0- Agriculture, sylviculture, chasse et pêche.	1239	5	-	1244	1035	4	-	1039	964	3	-	967
1. Industries extractives.	1815	27	-	1842	1383	22	-	1405	893	18	-	911
2-3 Industries manufacturières.	42	-	-	42	31	-	-	31	26	-	-	26
4- Construction	54	-	-	54	25	-	-	25	-	-	-	-
5- Electricité, gaz, eau, et services sanitaires.	20	-	-	20	20	-	-	20	20	-	-	20
6- Commerce	451	-	4	455	361	-	4	365	310	-	4	314
7- Transports, entrepôts et communications	432	-	-	432	428	-	-	428	425	-	-	425
8- Services	1648	77	-	1725	1462	75	-	1537	1394	71	-	1.465
9- Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
T o t a u x	5701	109	4	5814	4745	101	4	4850	4032	92	4	4.128

(1) Doit correspondre au nombre des salariés (tableau XVII, A) Il suffit donc de reprendre aux colonnes 5, 6, 7, les chiffres des colonnes 7, 8, et 9 du tableau XVII, A.

ANNÉE 1958 .....

EFFECTIF MAXIMUM DE TRAVAILLEURS

Principales branches d'activité économique	Autochtones				Européens				Asiatiques				Totaux
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	H.	F.	G.	Fi.	H.	F.	G.	Fi.	H.	F.	G.	Fi.	(1)
0- Agriculture, sylvicul- ture, chasse et pêche	1234	-	5	-	5	-	-	-	-	-	-	-	1.244
1- Industries extractives	1801	14	-	-	23	4	-	-	-	-	-	-	1.842
2-3 Industries manufactu- rières	41	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42
4- construction	54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	54
5- Electricité, gaz, eau et services sanitaires	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
6- Commerce	446	1	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-	455
7- transport, entrepôts et communications	432	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	432
8- Services	1510	103	35	-	50	27	-	-	-	-	-	-	1.725
9- Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
T o t a u x	5538	119	44	-	78	31	-	-	4	-	-	-	5.814

N.B. H = Hommes âgés de 18 ans et plus  
F = Femmes âgées de 16 ans et plus  
G = Garçons âgés de moins de 18 ans  
Fi = Filles âgées de moins de 16 ans.

(1) les chiffres de la colonne 13 doivent égaier ceux de la  
colonne 4 du tableau XVII - B.  
Les totaux des hommes, femmes, garçons et filles dans  
chaque section de la population (autochtones, européens,  
asiatiques) doivent correspondre aux chiffres des  
colonnes 1, 2, et 3 du tableau XVII. B.

SALAIRE MOYEN PAR JOUR :

Travaux spécialisés et non-spécialisés	Autoctones				Européens				Asiatiques			
	H.	F.	G.	Pi.	H.	F.	G.	Pi.	H.	F.	G.	Pi.
1-Conducteurs de tracteurs	50/80											
2-Conducteurs véhicules	50/80											
3-Mécaniciens de machines	40/60											
4-Mécaniciens ordinaires	34/50											
5-          électriciens	34/50				500							
6-          forgerons	22											
7-tailleurs de pierres	-											
8-          briquetiers	-											
9-          maçons	20/40											
10-         aide-maçons	13/17											
11-         menuisiers	22/40											
12-         peintres	12/20											
13-         emballeurs	-											
14-         dockers	-											
15-         cuisiniers	15/25											
16-autres domestiques	13/20											
17-         veilleurs	12											
18-tailleurs en confection	19											
19-         typographes	-											
20-employés de commerce	20/34											
21-employés d'adm. dactylo.	30/60											

H = hommes de 18 ans et plus  
 F = femmes de 16 ans et plus  
 G = garçons de moins de 18 ans  
 Pi = filles de moins de 16 ans.

SALAIRES MOYENS PAYES DANS LES PRINCIPALES LOCALITES.

(Chefs-lieux de territoires  
 et centres où la M.O.I., vivant en village de  
 travailleurs ou non, est importante.)

C a t é g o r i e s	P a r j o u r				Rémunération globale (moyenne)
	Sal.	Ration	Log.	Equip.	
10/Travailleurs industriels manoeuvres	8,50	9,50	0,60	0,50	19,10
travailleurs qualifiés	13	9,60	en nature	0,50	23,10
maçon	25	9,60	"	0,50	35,10
aide-maçon	8,50	9,50	"	0,25	18,25
menuisier-charpentier	20	10	0,50	0,60	31,10
chauffeur	40	10	0,60	0,50	51,10
forgeron	12	9,60	en nature	0,50	22,10
mécanicien					
20/Travailleurs commerciaux					
manoeuvre					10,50
capita de négoce					25
clerc					30
dactylo					40
30/Travailleurs agricoles					
manoeuvre					10,50
capita					25
40/Gens de maison					
cuisinier	15	8	"	"	23
boy	12	8	"	"	20
50/Divers					
planton	7,67	7,64	4	0,50	19,81
cantonnier	9,96	7,64	4	0,50	22,10
moniteur agricole	9,96	7,64	4	0,50	22,10

Principales branches d'activité économique	Travailleurs recevant une rémunération globale (salaire en espèces)					Travailleurs recevant une rémunération détaillée (salaire + ration ainsi que le logement (1))					Total (2)				
	H	F	G	Fi.	Total	H	F	G	Fi.	Total	H	F	G	Fi.	Total
0-Agriculture, sylviculture, chasse et pêche	530	-	5	-	535	504	-	-	-	504	1034	-	5	-	1039
1-Industries extractives	106	1	-	-	107	1292	7	-	-	1298	1397	8	-	-	1405
2-3 Industries manufacturières	14	-	-	-	14	17	-	-	-	17	31	-	-	-	31
4-Construction	22	-	-	-	22	25	-	-	-	25	25	-	-	-	25
5-Electricité, gaz, eau et services sanitaires	-	-	-	-	-	20	-	-	-	20	20	-	-	-	20
6-Commerce	249	2	-	-	251	114	-	-	-	114	363	2	-	-	365
7-Transports, entrepôts et communication	343	-	-	-	343	85	-	-	-	85	428	-	-	-	428
8-Services	562	46	30	-	638	836	50	-	-	886	1398	96	30	-	1524
9-Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totaux:</b>	<b>1704</b>	<b>49</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>1888</b>	<b>2892</b>	<b>57</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2949</b>	<b>4696</b>	<b>105</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>4837</b>

H = hommes de 18 ans et plus.  
 F = femmes de 16 ans et plus.  
 G = garçons de moins de 18 ans.  
 Fi = filles de moins de 16 ans.

(1) Il n'est pas fait de distinction entre ration complète ou ration réduite. Il n'y a pas lieu de distinguer non plus si les avantages autres que le salaire (ration et logement) sont remis en nature ou sous forme de leur contrevaletur légale.

(2) Le total ne doit pas dépasser les totaux des colonnes 4 du tableau XVII B et 13 du tableau XVII - C).

ANNEE 1958.....

Principales branches d'activité économique	Nombre d'inspections		
	(a)	(b)	Médicales
0- Agriculture, sylviculture chasse et pêche	-	-	12
1- Industries extractives	-	3	26
2-3 Industries manufacturières	-	1	-
5- Electricité, gaz, eau et services sanitaires	-	-	-
6- Commerce	-	13	-
7- Transports, entrepôts et communications	-	-	-
8- Services	2	4	4
9- Activités mal désignées	-	-	-
	2	21	42

(a) effectuées par le Service Territorial  
 (b) id. par un Inspecteur du Travail ou de la M.O.I.

ANNÉE... 1958....

Principales branches d'activité économique	Accidents de travail survenus au cours de l'année			Nombre de maladies ou de décès dus à des maladies professionnelles survenues au cours de l'année (1)			Nombre de personnes touchant des in- dennités pour accidents de travail ou maladies professionnelles		Total
	Mortels	autres	causes	maladies	décès	causes	incapacité partielle	incapacité totale	
0-Agriculture, sylviculture chasse et pêche	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1-Industries extractives	1	8	10	10	10	silicose	11	1	12
2-3 Industries manufacturières	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4-Construction	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5-Electricité, gaz, eau et services sanitaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6-Commerce	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7-Transports, entrepôts et communications	-	1	accident roulage	-	-	-	-	-	-
8-Services	1	2	chutes accident roulage	-	-	-	-	1	1
9-Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2	11	-	10	-	-	11	2	13

(1) voir les ordonnances no 23/157 du 12/5/1950 et no 23/207 du 20/7/1951 qui énumèrent les maladies professionnelles.

RESIDENCE . . . **RUANDA** . . .  
TERRITOIRE . . . **KIBUNGU** . . .

ANNEXE XVII - K

ANNEE . . . **1958** . . .

Conflits de travail.

1o	Nombre de conflits . . . . .	<b>Sans objet</b> . . . . .
2o	Durée des conflits en jours . . . . .	" . . . . .
3o	Nombre des employés qui y ont été mêlés . . . . .	" . . . . .
4o	Nombre de journées de travail perdues . . . . .	" . . . . .

RESIDENCE.....  
 TERRITOIRE.....

ANNEXE XVII - L

Travail - 13.

ANNÉE.....

Professions exercées	Autochtones		Européens		Asiatiques	
	M.	F. (1)	M.	F.	M.	F.
10) Conducteurs véhicules						
20) Conducteurs tracteurs						
30) Mécaniciens de machines						
40) Mécaniciens ordinaires						
50) Electriciens						
60) Forgerons						
70) Tailleurs de pierres						
80) Briquetiers						
90) Maçons						
100) Aides-maçons						
110) Menuisiers						
120) Peintres						
130) Emballeurs						
140) Dockers						
150) Cuisiniers						
160) Autres domestiques						
170) Veilleurs						
180) Tailleurs de confection						
190) Employés de commerce						
200) Employés d'administra.						
210) Dactylographes, etc...						

F E A N T .-

(1) M = Sexe masculin

- F = Sexe féminin

TRAVAILLEURS AYANT EMIGRE

Du Territoire du Ruanda-Urundi vers :	Autochtones (1)	Européens	Asiatiques
Congo Belge	122	5	-
Uganda	16.420	3	1
Kenya	9	1	-
Tanganyika Territory	8.875	-	-
Rhodésies	-	-	-
Autres pays d'Afrique	-	-	-
Europe	-	7	-
Asie	-	-	-
Amérique	-	-	-
Océanie	-	-	-
	25.426	16	1

(1) Le total de cette colonne doit éгалer la somme des totaux des colonnes "au travail" et "Demeurés à l'extérieur" au 30 décembre des trois tableaux figurant aux pp. 1, 2 et 3.

ANNEXE XVIII - A - a)

AU 31 DECEMBRE 1958.....

NOMBRE DE PERSONNES AUXQUELLES S'APPLIQUENT  
 LES SYSTEMES DE (1)

Catégories	Pensions vieillesse			Pensions invalidité			Retraites			Indemnités accidents			Indemnités maladies			Allocations maternité			Indemnité charge de famille		
	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.
	10) Employés du Gouverne- ment	-	-	-	456	13	-	456	13	-	456	13	-	456	13	-	15	-	-	140	13
20) Employés des autori- tés locales	-	-	-	899	-	-	899	-	-	899	-	-	899	-	-	-	-	-	220	-	-
30) Employés d'entrepri- ses industrielles ou commerciales privées	-	-	-	1928	27	4	1928	27	4	1928	27	4	1928	27	4	-	-	-	810	27	4
40) Employés d'entrepri- ses agricoles privées	-	-	-	939	5	-	939	5	-	939	5	-	939	5	-	-	-	-	57	5	-
50) Autres catégories ou toutes catégories d'employés	-	-	-	972	64	-	972	64	-	972	64	-	972	64	-	-	-	-	460	17	-
	-	-	-	5194	109	4	5194	109	4	5194	109	4	5194	109	4	15	-	-	1687	62	4

N.B.: A = Autochtones  
 E = Européens  
 As = Asiatiques

(1) Ce nombre égale le total de la colonne 4 du tableau XVII - B moins le nombre des domestiques et gens de maison dont les employeurs ne sont pas soumis à l'obligation de l'assurance pour d'autres travailleurs.

ANNEE... 1958 .....

NOMBRE DES PERSONNES BENEFICIAIRE EFFECTIVEMENT DES

Catégories	Pensions vieillesse			Pensions invalidité			Retraites			Indemnités						Allocations maternité			Indemnité charge de famille		
										Accidents			Maladies								
	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.	A	E	As.
1) Employés du Gouvernement	-	2	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	132	8	-
2) Employés des autorités locales	-	-	-	1	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	155	-	-
3) Employés d'entreprises industrielles ou commerciales privées	-	1	-	95	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	630	16	-
4) Employés d'entreprises agricoles privées	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52	5	-
5) Autres catégories ou toutes catégories d'employés	-	-	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	380	9	-
	-	4	-	101	-	-	6	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1349	38	-

N.B.: A = Autochtones  
E = Européens  
As = Asiatiques

N.B. : Ce tableau ne comporte que les travailleurs qui touchent effectivement une pension (vieillesse, invalidité ou retraite) ou une indemnité ou allocation.

B. STATISTIQUES INTERESSANT LA MAIN D'OEUVRE INDIGENE  
 DU GOUVERNEMENT ET DES GROS EMPLOYEURS.

1o) GOUVERNEMENT

	Sous statut	Sous contrat	Journaliers	Totaux
		écrit	ou non per- manents (b)	
Nombre maximum	33	170	225	428
" moyen	32	170	225	426
" minimum	30	170	225	425

2o) CIRCONSCRIPTIONS INDIGENES.

	Sous statut	Sous contrat	Journaliers	Totaux
		écrit	ou non per- manents (b)	
Nombre maximum	-	328	581	909
" moyen	-	328	581	909
" minimum	-	328	581	909

3o) GROS EMPLOYEURS (a)

Employeur	Chantier ou localité	Sous contrat	Journaliers	Totaux
1	2	écrit	ou non-per- manents (b)	5
X <b>Géoruzinda Inkwava</b>		725	46	771
Y <b>H. Bernard Lugarema</b>		125	33	158
Z.....				

- (a) - Tous les chantiers miniers  
 - Autres employeurs atteignant ou dépassant un effectif de 100 hommes.  
 - Seul le nombre moyen est à indiquer.

- (b) Les travailleurs permanents ne possédant pas de contrat écrit seront classés dans la 3e colonne (journaliers et non permanents).

- Logement des travailleurs des Sociétés ou autres gros employeurs de M.O.I.(1)

Employeur	Chantier ou localité	Nombre de travailleurs (2)		Nombre de logements (3)				
		encampés	non-encampés	En matériaux définitifs		En matériaux provisoires		
				Nombre	Matériaux employés	Nombre	Matériaux employés	
1	2	3	4	5	6	7	8	
1	GEORUANDA	Rvinkwava	682	106	575	Briques et Toles	628	Briques sèches-paille
2	M. BERNARD	Lugarana	28	134	1	" "	45	Pisé - paille
3	CEAUBAC	Gishari	10	54	10	" "	-	
4	P. N. K	Jabiro	81	72	80	Moillans et Toles		
Totaux			807	366	686		673	

- (1) Ce tableau reprend les logements octroyés à la M.O.I. par les employeurs repris au tableau B.3) de la page 17
- (2) Le total horizontal des colonnes 3 et 4 doit correspondre au chiffre total des travailleurs donné à la colonne 5 du tableau B.3 de la page 17
- (3) Lorsqu'il s'agit de blocs, indiquer le nombre de logements et non le nombre de blocs. Ex.: 3 blocs comprenant chacun 6 logements doivent figurer sous le chiffre de 18 logements.

4

Prisons	Nombre de détenus au 31.12.1958						Nombre de détenus	Nombre de cell. pour les européens et ...	de quatuor (cell. comm.)	Cubage d'air par détenu (m <sup>3</sup> )	
	Africain		Asiatiques		Européens						Total
	H	F	H	F	H	F					
Ki Bungu!											
a) Prisonniers	47	2	-	-	-	-	49	34,4	-	2	13,911
b) Aliénés	28	13	-	-	-	-	41	30,9	-	2	10,820

B:

Prison	1958
Ki Bungu	34,4

Repartition des amobournés au 31 12, 1978 d'après le dernier de leur période.

de 24 L. à 2 mois	de 2 mois et 1/2 à 3 mois	6 mois + 1 jour à 1 an	1 an + 1 jour à 5 ans	5 ans + 1 jour à 10 ans	10 ans + 1 jour à 20 ans	<del>Plus de 20</del> ans Plus de 20 ans Presque 90% et resté en Alsace Plus récemment
5	10	1	-	-	-	2

29/100.

295, 920  
182, 730

227, 940

112, 500

---

ditens

Mi'us

Mi'us